

SHIJIE JINGDIAN  
MINGZHU  
世界经典名著

少年儿童出版社

# 皇帝的新衣



HUANG  
DI  
DE  
XIN  
YI



cóng qián yǒu yí gè huáng dì tā fēi cháng xǐ huan hǎo kàn  
从 前，有 一 个 皇 帝，他 非 常 喜 欢 好 看  
de yī fu wèi le měi tiān chuān piào liang de xīn yī fu wú lùn huā  
的 衣 服。为 了 每 天 穿 漂 亮 的 新 衣 服，无 论 花  
duō shao qián tā dōu yuàn yì  
多 少 钱，他 都 愿 意。





yì tiān, lái le liǎng gè piàn zi, tā men chuī xǔ zì jǐ néng zhī  
一天，来了两个骗子，他们吹嘘自己能织  
chū shì jiè shàng zuì qí miào de bù zhè zhǒng bù fēi cháng piào liang  
出世界上最奇妙的布。这种布非常漂亮，  
kě shì bēn dàn hé shǒu guā shì kàn bù jiàn de  
可是，笨蛋和傻瓜是看不见的。



piàn zi men de huà hěn kuài chuán dào le huáng dì de ěr duo  
骗 子 们 的 话 ， 很 快 传 到 了 皇 帝 的 耳 朵  
lǐ huáng dì xiǎng hēi rú guǒ wǒ chuān shàng le zhè yàng de yī fu  
里 。 皇 帝 想 ： 嘿 ， 如 果 我 穿 上 了 这 样 的 衣 服 ，  
jiù kě yǐ zhī dao nǎ ge dà chén cōng míng nǎ ge dà chén yú chǔn la  
就 可 以 知 道 哪 个 大 臣 聪 明 ， 哪 个 大 臣 愚 蠢 啦 ！



huáng dì pài rén sòng qián gěi nà liǎng gè piàn zi ràng tā men jǐn  
 皇帝派人送钱给那两个骗子，让他们尽  
 kuài zhī chū shén qí de bù lái liǎng gè piàn zi cóng zǎo máng dào wǎn  
 快织出神奇的布来。两个骗子从早忙到晚，  
 kě shì zhī bù jī shàng què méi yǒu yì gēn xiàn  
 可是织布机上却没有一根线。



huáng dì hěn xiǎng zhī dào nà shén qí de bù zhī de zěn me  
皇 帝 很 想 知 道 那 神 奇 的 布 织 得 怎 么  
yàng le tā qǐng shàn liáng ér yǒu xué wèn de lǎo bù zhǎng dào  
样 了 。 他 请 善 良 而 有 学 问 的 老 部 长 到  
zhī bù fáng lǐ qù kàn yí kàn  
织 布 房 里 去 看 一 看 。

lǎo bù zhǎng dào le piàn zi de zhī bù fáng à tā zhēng dà le yǎn  
 老部长到了骗子的织布房。啊！他睁大了眼  
 jīng què shén me yě méi yǒu kàn jiàn tā hài pà bié rén shuō zì jǐ shì gè dà  
 睛，却什么也没有看见。他害怕别人说自己是个大  
 bèn dàn zhǐ hǎo lián shēng chēng zàn zhè xiē bù zhēn shì tài měi lì la  
 笨蛋，只好连声称赞：“这些布真是太美丽啦！”



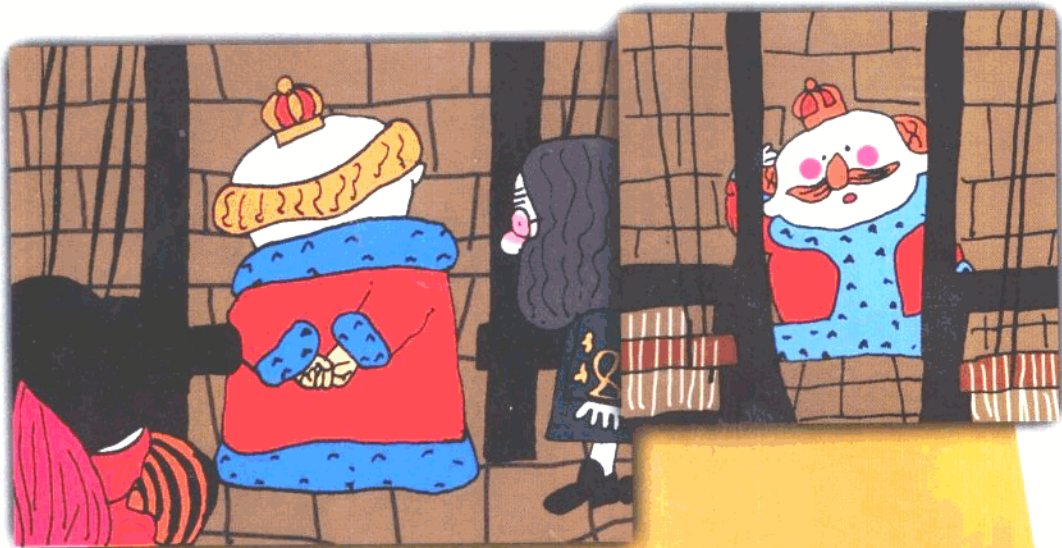
## 皇帝的新衣

bù jiǔ huáng dì yòu pài  
不久，皇帝又派  
yí gè chéng shí ér cōng míng de dà  
一个诚实而聪明的大  
chén qù zhī bù fáng zhè wèi dà chén  
臣去织布房。这位大臣  
méi yǒu kàn dào yí cùn bù kě tā yě  
没有看到一寸布，可他也  
hài pà bié rén shuō zì jǐ shì gè dà  
害怕别人说自己是个大  
shǎ guā zhǐ hǎo zài huáng dì miàn  
傻瓜，只好在皇帝面  
qián shǐ jìn kuā jiǎng nà xiē kàn bu  
前使劲夸奖那些看不  
jiàn de bù  
见的布。

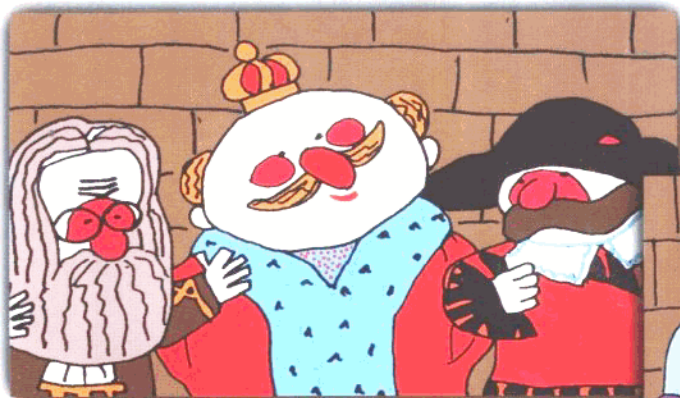


yì tiān huáng dì zài lǎo bù zhǎng hé dà chén de pèi tóng xià lái kàn  
一天，皇帝在老部长和大臣的陪同下，来看  
nà xiē shén qí de bù lǎo bù zhǎng hé dà chén yì kǒu tóng shēng de shuō  
那些神奇的布。老部长和大臣异口同声地说：  
qiāo duō me měi lì de huā wén hé sè cǎi a  
“瞧，多么美丽的花纹和色彩啊！”





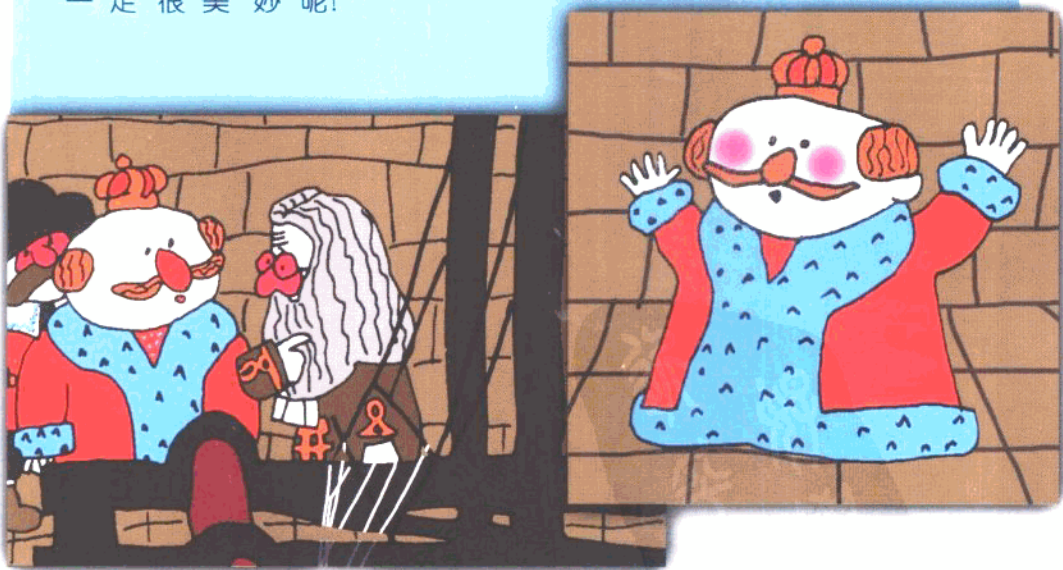
huáng dì dà chī yì jīng yā wǒ zěn me shēn me bù yě méi yǒu  
皇 帝 大 吃 一 惊：“呀！我 怎 么 什 么 布 也 没 有  
kàn jiàn ne nán dào wǒ shì gè dà shǎ guā ma zhè ge mì mì jué bù  
看 见 呢？难 道 我 是 个 大 傻 瓜 吗？这 个 秘 密 决 不  
néng ràng dà chén bù zhǎng zhī dao  
能 让 大 臣 部 长 知 道！”

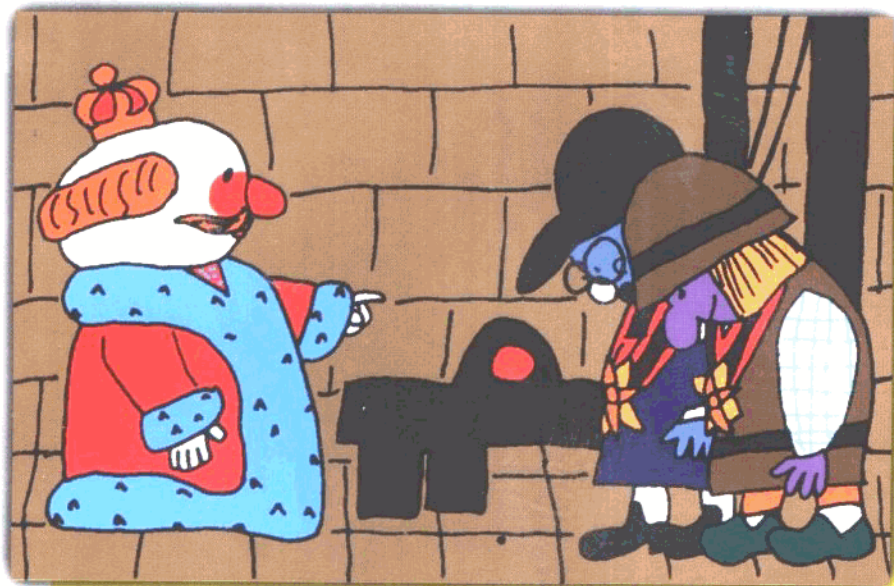


à zhè xiē bù zhēn shì měi jí le wǒ  
“啊！这些布真是美极了。我

shí èr fēn de mǎn yì huáng dì zhuāng chu hěn jīng xǐ de yàng zi shuō tā yòu  
十二分地满意！”皇帝装出很惊喜的样子说。他又  
gěi le liǎng gè piàn zi yí dà bǐ qián hái jiǎng gěi tā men měi rén yì méi dà xūn  
给了两个骗子一大笔钱，还奖给他们每人一枚大勋  
zhāng 。  
章。

lǎo 'bù zhǎng xiàng huáng dì tí yì shuō bì xià rú guǒ nín chuān  
老 部 长 向 皇 帝 提 议 说：“陛 下，如 果 您 穿  
shàng yòng zhè zhǒng bù zuò de yī fu qù cān jiā xīn nián de yóu xíng dà diǎn  
上 用 这 种 布 做 的 衣 服，去 参 加 新 年 的 游 行 大 典，  
yí dīng hěn měi miào ne  
一 定 很 美 妙 呢！”





huáng dì gāo xìng de dā yīng le. zhè ge zhǔ yì tài hào le! wǒ yào ràng  
 皇帝高兴地答应了：“这个主意太好了！我要让  
 suǒ yǒu de rén dōu kàn yì kàn wǒ měi lì qí miào de yī fu. tā mìng lìng liǎng gè  
 所有的人都看一看我美丽奇妙的衣服。”他命令两个  
 cái fēng kuài bǎ xīn yī fu zuò hǎo  
 裁缝快把新衣服做好。

huáng dì hé dà chén men zǒu le liǎng gè piàn zi zài yě rěn bu zhù  
皇 帝 和 大 臣 们 走 了。 两 个 骗 子 再 也 忍 不 住

xīn lǐ de dé yì tā men pěng zhe dù zi hā hā hā de xiào wān le yāo  
心 里 的 得 意， 他 们 捧 着 肚 子，“哈 哈 哈”地 笑 弯 了 腰。





zài xīn nián yóu xíng dà diǎn  
在新年游行大典

de qián yì tiān wǎn shàng liǎng gè  
的前一天晚上，两个  
piàn zi zài zhī bù fáng lǐ diǎn le  
骗子在织布房里点了

xǔ duō là zhú zhuāng mú zuò yàng de máng dào tiān liàng  
许多蜡烛，装模作样地忙到天亮。





tā men yòng liǎng bǎ dà jiǎn dāo zài kōng zhōng cái jiǎn zhe kàn bu jiàn  
他们 用 两把大剪刀在空 中 裁剪着 看不 见  
de bù yòu yòng méi yǒu chuān xiàn de zhēn zài kàn bu jiàn de bù shàng féng lái  
的布，又 用 没有 穿 线的 针 在 看不 见的布 上 缝 来  
féng qu rán hòu tā men zhèng zhòng de xuān bù xīn yī fu zuò hǎo le  
缝 去。然 后，他 们 郑 重 地 宣 布：新 衣服 做 好 了。

zǎo chen huáng dì hé dà chén men lái le liǎng gè piàn zi de shuāng  
早晨，皇帝和大臣们来了。两个骗子的双  
shǒu zài kōng zhōng bǐ huà zhe xiàng huáng dì jiè shào nà kàn bu jiàn de kù  
手在空中比划着，向皇帝介绍那看不见的裤  
zi páo zi hé wài yī  
子、袍子和外衣。

